

## LESSON NOTES

# Japanese for Everyday Life Lower Intermediate S1 #10 Explaining Symptoms to a Doctor

---

## CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 5 Vocabulary Phrase Usage
- 6 Grammar
- 9 Cultural Insight

# 10

## KANJI

1. DOCTOR: どうしましたか。
2. PERSON A: おなかが痛くて、吐き気がするんです。
3. DOCTOR: そうですか。熱は測りましたか。
4. PERSON A: はい、37度2分でした。
5. DOCTOR: いつから具合が悪くなりましたか。
6. PERSON A: 今朝からです。
7. DOCTOR: では、おなかを診ましょう。ちょっと、そこに横になってください。

## KANA

1. DOCTOR: どうしましたか。
2. PERSON A: おなかがいたくて、はきけがするんです。
3. DOCTOR: そうですか。ねつははかりましたか。
4. PERSON A: はい、37ど2ぶでした。
5. DOCTOR: いつからぐあいが変わるくなりましたか。
6. PERSON A: けさからです。

CONT'D OVER

7. DOCTOR: では、おなかをみましよう。ちょっと、そこによこになってください。  
い。

## ROMANIZATION

1. DOCTOR: Dō shimashita ka?
2. PERSON A: O-naka ga itakute, hakike ga suru n desu.
3. DOCTOR: Sō desu ka. Netsu wa hakarimashita ka?
4. PERSON A: Hai, san-jū-nana-do ni-bu deshita.
5. DOCTOR: Itsu kara guai ga waruku narimashita ka?
6. PERSON A: Kesa kara desu.
7. DOCTOR: Dewa, o-naka o mimashō. Chotto, soko ni yoko ni natte kudasai.

## ENGLISH

1. DOCTOR: What's wrong?
2. PERSON A: I've got a stomach ache and I'm feeling nauseous.
3. DOCTOR: All right. Have you checked your temperature?
4. PERSON A: Yes. It's 37.2 degree.
5. DOCTOR: When did you start to feel sick?

CONT'D OVER

6. PERSON A: It started from this morning.
7. DOCTOR: OK. Then I'm going to check your stomach. Could you lie down?

## VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
具合	ぐあい	guai	condition, health
分	ぶ	bu	0.1 degrees
熱	ねつ	netsu	fever, temperature
痛い	いたい	itai	painful
のど	のど	nodo	throat
度	ど	do	degree
測る	はかる	hakaru	to measure
横になる	よこになる	yoko ni naru	to lie down
胸焼け	むねやけ	muneyake	heartburn
症状	しょうじょう	shōjō	symptom
吐き気	はきけ	hakike	nausea
お腹	おなか	onaka	stomach
めまい	めまい	memai	dizziness
診る	みる	miru	to examine (medically)
せき	せき	seki	cough

## SAMPLE SENTENCES

<p>具合はどうですか。 <i>Guai wa dō desu ka.</i></p> <p>How are you feeling?</p>	<p>熱が37度2分あります。 <i>Netsu ga san-jū-nana-do ni-bu arimasu.</i></p> <p>I have a fever of 37.2 degrees.</p>
<p>熱があります。 <i>Netsu ga arimasu.</i></p> <p>I have a fever.</p>	<p>のどが痛いです。 <i>Nodo ga itai desu.</i></p> <p>I have a sore throat.</p>
<p>のどが痛いです。 <i>Nodo ga itai desu.</i></p> <p>I have a sore throat.</p>	<p>今日は、30度です。 <i>Kyō wa sanjū-do desu.</i></p> <p>The temperature is 30 degree today.</p>
<p>熱は測りましたか。 <i>Netsu wa hakarimashita ka?</i></p> <p>Did you check your temperature?</p>	<p>ちょっと、そこに横になってください。 <i>Chotto, soko ni yoko ni natte kudasai.</i></p> <p>Please lie down there.</p>
<p>胸焼けがします。 <i>Muneyake ga shimasu.</i></p> <p>I have heartburn.</p>	<p>どのくらいこの症状が続いていますか。 <i>Donokurai kono shōjō ga tsuzuite imasu ka.</i></p> <p>How long have you been suffering from this symptom?</p>
<p>吐き気がありますか。 <i>Hakike ga arimasu ka.</i></p> <p>Do you feel nauseous?</p>	<p>お腹を壊した。 <i>O-naka o kowashita.</i></p> <p>I got an upset stomach.</p>
<p>めまいがします <i>Memai ga shimasu.</i></p> <p>I feel dizzy.</p>	<p>では、おなかを診ましょう。 <i>Dewa, o-naka o mimashō</i></p> <p>Then, I'm going to check your stomach.</p>
<p>咳をするときには、口を覆ってください。 <i>Seki o suru toki ni wa, kuchi o ōtte kudasai.</i></p> <p>Please cover your mouth when you cough.</p>	

## VOCABULARY PHRASE USAGE

### Useful phrases to describe your

## ～が痛い (... ga itai) "... is painful"

～が痛い (... ga itai) means "something is painful." This pattern of phrase is used for stomachache, headache, sore throat, sore eyes, and so on.

お腹が痛い (*onaka ga itai*): stomachache (literally means "my stomach is painful.")

頭が痛い (*atama ga itai*): headache (literally means "my head is painful.")

のどが痛い (*nodo ga itai*): sore throat (literally means "my throat is painful.")

目が痛い (*me ga itai*): eye hurts (literally means "my eyes are painful.")

## ～がする (... ga suru) "feel..."

～がする (... ga suru) means "I feel ...". This pattern of phrase is used for nauseous, heartburn, dizziness and so on.

吐き気がする (*hakike ga suru*): feel nauseous

胸やけがする (*muneyake ga suru*): have heartburn

めまいがする (*memai ga suru*): feel dizzy

## Other useful phrases to explain symptoms

### 熱がある (*netsu ga aru*) "have a fever"

～がある (... ga aru) means "to exist" or "to have." *Aru* is only used to indicate the existence of inanimate objects. So 熱がある (*netsu ga aru*) means "I have a fever."

### せきが出る (*seki ga deru*) "have a cough"

～が出る (... ga deru) basically means "something comes out." So せきが出る (*seki ga deru*) literally means "cough comes out" and more naturally "I have a cough."

## GRAMMAR

### Key Expression for this lesson #1: Talking About Your Symptoms

お腹が痛くて、吐き気がするんです。

"I have a stomachache, and feel nauseous."

If you have two symptoms, you can connect them by using *te*-form of verbs or adjectives. For example, お腹が痛い (*onaka ga itai*) would be お腹が痛くて (*onaka ga itakute*), 熱がある (*netsu ga aru*) would be 熱があつて (*netsu ga atte*). There is *んです* (*n desu*) at the end of the sentence. As we learned, *んです* (*n desu*) is used to explain the situation. You can say like 吐き気がします (*hakike ga simasu*), but 吐き気がするんです (*hakike ga suru n desu*) is more natural to describe your symptoms. If you are asked your situation like どうしましたか (*dō shimashita ka?*), "What's wrong?," it is better to answer using the ending phrase *んです* (*n desu*).

## Structure

				n desu.
〈 1つめの症状 形〉	+	〈 2つめの症状 状〉	+	んです。
お腹が痛くて <i>onaka ga itakute</i>		吐き気がする <i>hakike ga suru</i>		んです。 <i>n desu.</i>

For examples:

1. お腹が痛くて、吐き気がするんです。  
おなかがいたくて、はきけがするんです。  
"I have a stomachache, and feel nauseous."
2. のどが痛くて、熱があるんです。  
のどがいたくて、ねつがあるんです。  
"I have a sore throat, and have a fever."
3. 頭が痛くて、せきが出るんです。  
あたまがいたくて、せきがでるんです。  
"I have a headache, and have a cough."

## Key Expression for this lesson #2: To Tell Someone Your Temperature

37度2分でした。

"It was 37.2 degree."

When describing how much your temperature is, you would use 度 (*do*) and 分 (*bu*). These are units for temperature. 度 (*do*) means "degree," and 分 (*bu*) means "0.1 degree." You have to be careful when saying 分 (*bu*). This Kanji 分 is also used for "minute" but is pronounced as *fun* or *pun* like 3時5分 (*san-ji go-fun*) or 5時3分 (*go-ji san-pun*).

For example:

1. Doctor: 熱は測りましたか  
*netsu wa hakarimashita ka?*  
"Did you check your temperature?"  
Patient: はい、37度2分でした  
*hai, san-jū-nana-do ni-bu deshita*  
"Yes, I've got 37.2 degree."

### Key Expression for this Lesson #3: To Talk About When You Got the Symptoms

今朝からです。

"It's from this morning."

---

から (*kara*) is a particle used to indicate the starting position, or the source of an object or action. So when you asked when you got the symptoms, you would say when + からです (*kara desu*).

#### Structure

---

		Kara		Desu.
〈具合が悪く なったとき〉	+	から	+	です。
今朝 <i>kesa</i>		から <i>kara</i>		です。 <i>desu.</i>

For example:

Doctor: いつから具合が悪くなりましたか  
*Itsu kara guai ga waruku narimashita ka?*  
"When did you start feeling sick?"

Patient: 1. 今朝からです (*kesa kara desu*).

けさからです。

"It's from this morning."

2. 昨日の夜からです (*kinō no yoru kara desu*)。

きのうのよるからです。

"It's from last night."

3. 2~3日前からです (*ni-san-nichi mae kara desu*)。

2~3にちまえからです。

"It's from a few of days ago."

4. 朝ご飯を食べたあとからです (*asagohan o tabeta ato kara desu*)。

あさごはんをたべたあとからです。

"It started after eating breakfast."

## CULTURAL INSIGHT

### Onomatopoeia in Japanese

---

Japanese people often use Onomatopoeias. When describing your sickness, there are many onomatopoeias you can use:

ズキズキ (*zuki zuki*) is an imitative sound of throbbing. It can be used for pain in any location, such as a headache or stomachache.

ガンガン (*gan gan*) is an imitative sound of pounding. It is especially used for a headache.

シクシク (*shiku shiku*) and キリキリ (*kiri kiri*) are imitative sounds for stomachache. It's like your stomach or bowel is knotted.

ヒリヒリ (*hiri hiri*) is an imitative sound of skin irritation. It is used when you get burned or graze your skin, or when something makes your throat swell.